



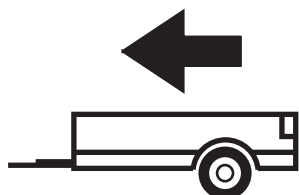
07/2005 - 12/2011

## OPEL ZAFIRA II

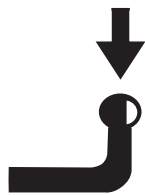
Cat. No. **O/034**

e20

e20\*94/20\*0759\*00



1650kg



75kg

**D** = 9,60kN

**D (kN) =**



MAX kg

x

MAX kg

x 0,00981



MAX kg

+

MAX kg

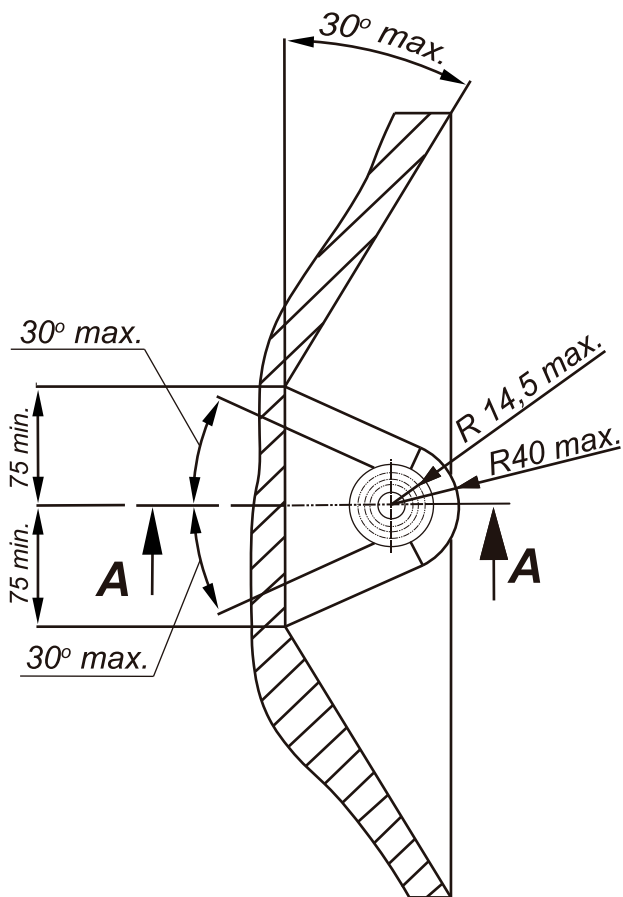


IMIOLA HAK-POL

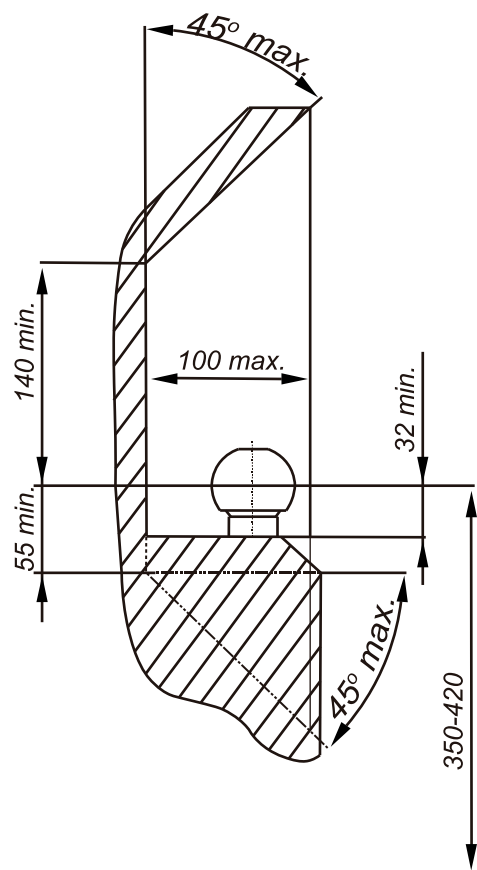
96-111 KOWIESY, CHOJNATA 23A, POLAND

Tel. + 48 46 831 73 31, fax +48 831 74 29

e-mail: office@imiola.pl, www.imiola.pl



## PRZEKRÓJ A-A



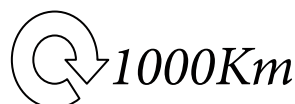
**PL** Należy zagwarantować przestrzeń swobodną według załącznika VII, rysunek 25a/b Regulaminu EKG ONZ 55.01 przy dopuszczalnym ciężarze całkowitym pojazdu.

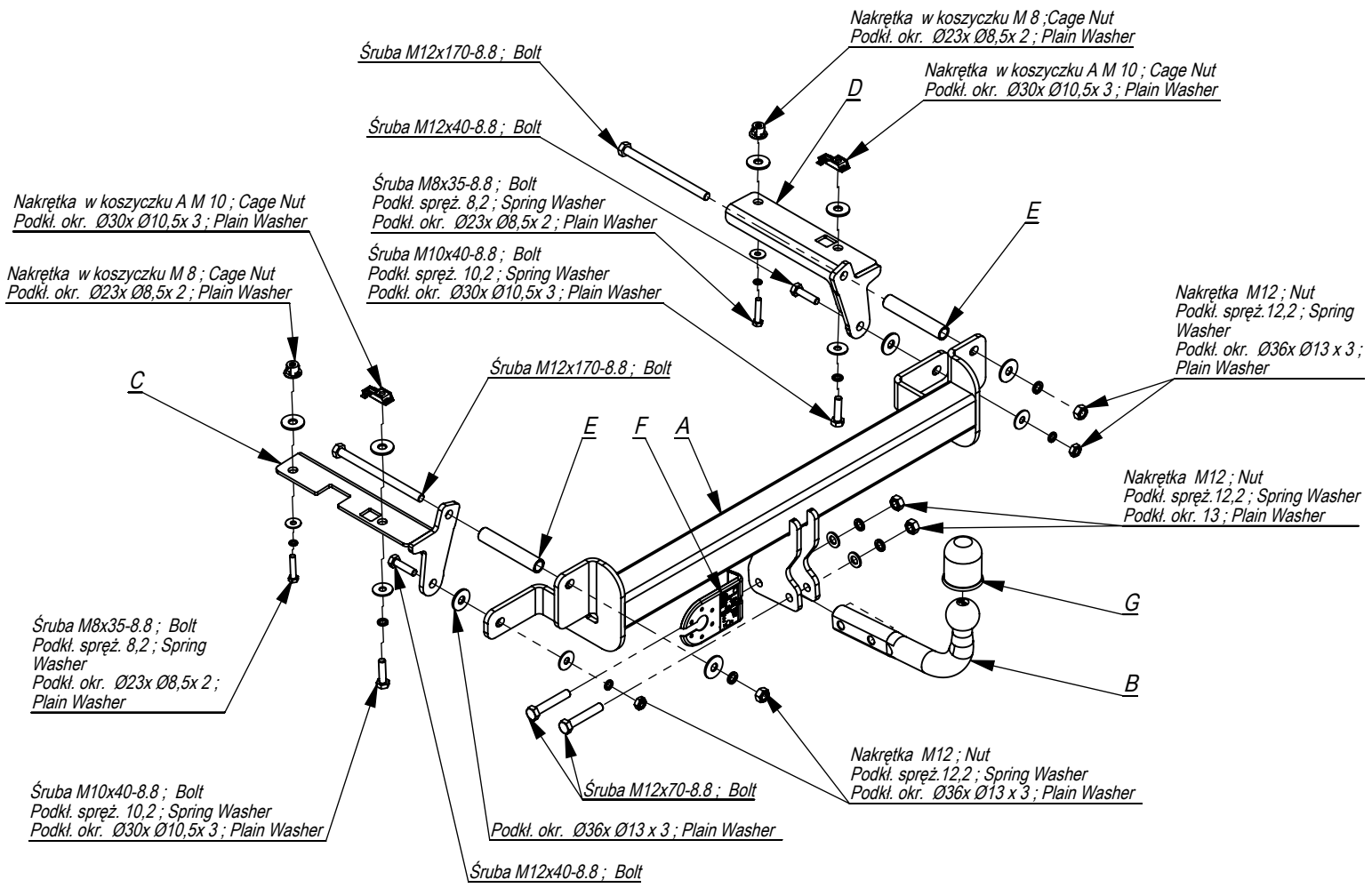
**F** L'espace libre doit être garanti conformément à l'annexe VII, illustration de la réglementation 55.01 CE pour un poids total en charge autorisé du véhicule.

**GB** The clearance specified in appendix VII, diagram 25a/b of Regulation No. 55.01 UN EU must be guaranteed at laden weight of the vehicle.

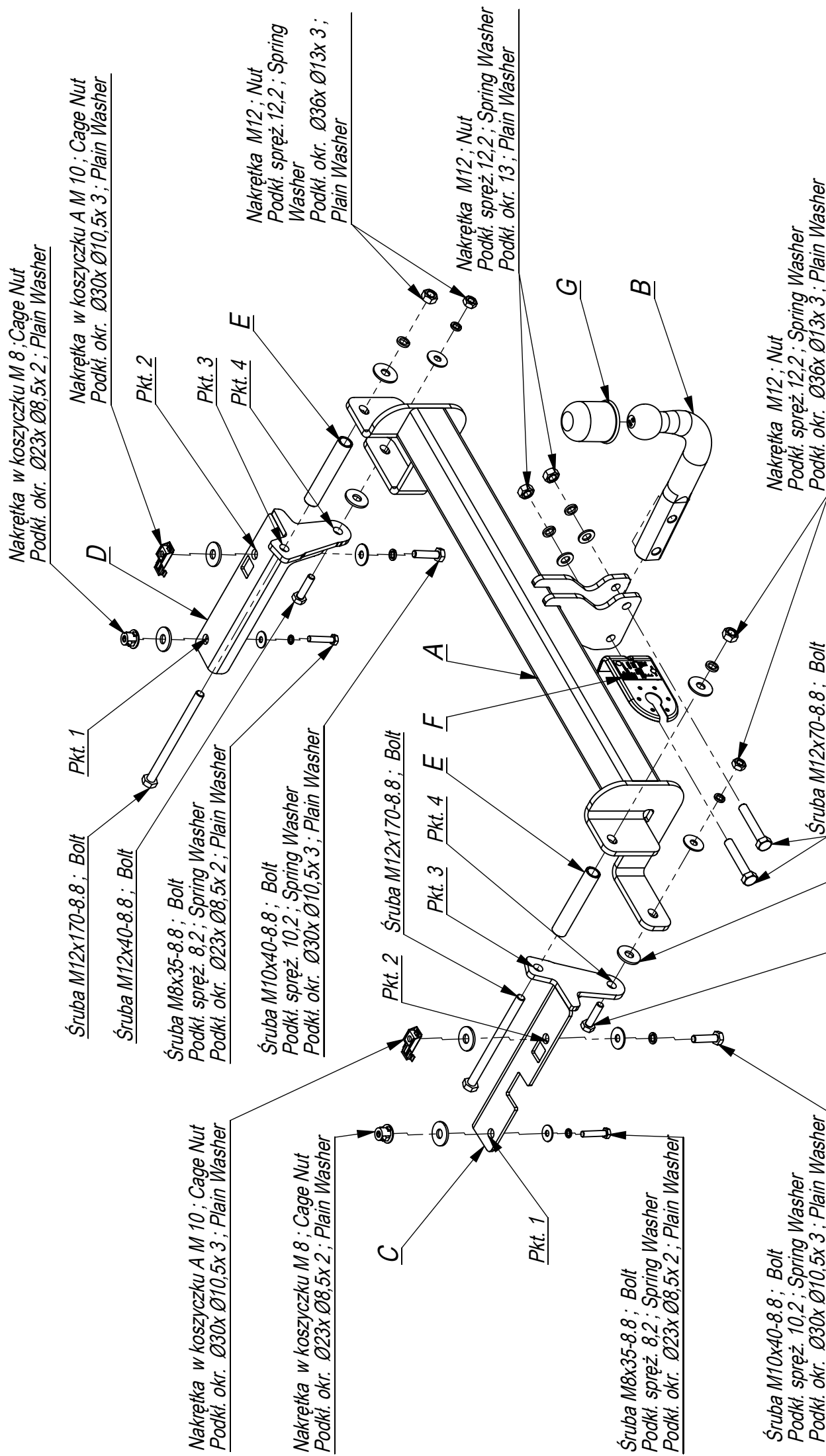
**D** Der Freiraum nach Anhang VII, Abbildung 25a/b der Vorschriften 55.01 EG ist zu gewährleisten bei zulässigem Gesamtgewicht des Fahrzeuges.

Moment skręcający dla śrub i nakrętek (8.8) Torque settings for nuts and bolts (8.8)	
M8	25Nm
M10	55Nm
M12	85Nm
M14	135Nm
M16	195Nm





	A	x1		M12x170	2
				M12x70	2
				M12x40	2
				M10x40	2
				M8x35	2
	C	x1		M12	6
				M10	2
	E	x2		Ø36xØ13x3	6
				Ø30xØ10,5x3	4
				Ø23xØ8,5x2	4
	G	x1		13	2
				12,2	6
				10,2	2
	F	x2		8,2	2
	G	x1		M10	2
				M8	2



96-111 Kowiesy, Chojnata 23 A  
tel. +48 46 831 73 31

Marka Opel Zafira II od2005-

Nr katalogowy O/034

- Odkręcić zderzak.
- W tylnym pasie w zaznaczonych miejscach wykonać otwory  $\varnothing 25$ .
- Od spodu w technologiczne otwory w podłużnicach włożyć plastikowe koszyczki z nakrętkami (pkt 1).
- Elementy haka C i D przyłożyć do podłużnic i przykręcić lekko śrubami M8x35 8.8 (pkt 1).
- Poprzez otwory w elementach C i D oraz w podłużnicach włożyć nakrętki M10 z płaskownikami i przykręcić lekko śrubami M10x40 8.8 (pkt 2).
- Poprzez otwory w elementach C i D (pkt 3) na tylnym pasie wsunąć śruby M12x170 8.8.  
Na śruby nałożyć tuleje dystansowe i przykręcić lekko belkę haka A.
- Skręcić belkę haka z elementami C i D śrubami M10x40 8.8 (pkt 4). Pomiędzy elementy haka C i D oraz belkę A włożyć podkładki dystansowe  $\varnothing 36 \times 12$ .
- Dokręcić wszystkie śruby z momentem wg tabeli.
- W dolnej części zderzaka, w jego osi wykonać wycięcie o wymiarach 50x90.
- Przykręcić zderzak.
- Przykręcić kulę i blachę gniazda elektrycznego.
- Podłączyć instalację elektryczną.

- Unscrew the bumper.
- Drill the holes  $\varnothing 25$  in the marked places, in the rear belt.
- Put the caget nuts of the bottom in the technological holes of the metal clamps (point 1).
- Put the elements C and D to the metal clamps and screw slightly with bolts M8x35 8.8 (point 1).
- Put the nuts M10 with plates through the holes in the elements C and D and metal clamps and screw slightly with bolts M10x40 8.8 (point 2).
- Insert the bolts M12x170 8.8 through the holes in the elements C and D (point 3) on the rear belt. Put the distance sleeves on these bolts and screw slightly the main bar A.
- Screw the main bar A to the elements C and D with bolts M10x40 8.8 (point 4). Insert distance sleeves  $\varnothing 36 \times 12$  between the elements C, D and the main bar A.
- Tighten all the bolts according to the torque setting- see the table.
- Cut out the fragment 50x90 in the lower part of the bumper, in its axle.
- Assemble the bumper.
- Fix the ball and electric plate.
- Connect the electric wires.

- Dévisser le pare-chocs.
- Dans la bande postérieure dans les lieux déterminés faire des trous  $\varnothing 25$ .
- Insérer les corbeilles en plastique avec les écrous dans les trous technologiques dans la partie inférieure des longerons (point 1).
- Mettre les éléments du crochet d'attelage C et D dans les longerons et serrer avec les boulons M8x35 8.8 (point 1).
- A travers les trous dans les éléments C et D et dans les longerons insérer les écrous M10 avec les fer plats et serrer légèrement avec les boulons M10x40 8.8 (point 2).
- A travers les trous dans les éléments C et D (point 3) dans la bande postérieure insérer les boulons M12x170 8.8. Insérer les douilles à vis sur les boulons de distance et serrer légèrement la poutre du crochet d'attelage A.
- Serrer la poutre du crochet d'attelage avec les éléments C et D à l'aide des boulons M10x40 8.8 (point 4). Insérer les rondelles de distance  $\varnothing 36 \times 12$  entre les éléments du crochet d'attelage C et D et la poutre.
- Serrer tous les boulons avec un couple de serrage selon tableau.
- Ouvrir la partie basse de pare-chocs de 50x90.
- Monter le pare-chocs.
- Visser le crochet d'attelage et socle de prise électrique.
- Raccorder le circuit électrique.

- Die Stoßstange demontieren.
- Im hinteren Karosseriestreifen, in den markierten Stellen, die Öffnungen  $\varnothing 25$  ausführen.
- Von unten, in die vom Werk aus in den Längsträgern vorhandenen Stellen, die Plastik Körbchen mit den Deckel (Punkt 1) einlegen.
- Die Tragteile C und D an die Längsträger anlegen und mit den Schrauben M8x35 8.8 (Punkt 1) anschrauben.
- Durch die Öffnungen in den Tragteilen C und D und in den Längsträgern, die Muttern M10 mit den Flacheisen einlegen und mit den Schrauben M10x40 8.8 (Punkt 2) locker anschrauben.
- Durch die Öffnungen in den Tragteilen C und D (Punkt 3), auf dem hinteren Karosseriestreifen, die Schrauben M12x170 8.8 schieben. Auf die Schrauben die Distanzhülsen aufsetzen und den Querbalken A locker anschrauben.
- Den Balken mit den Tragteilen C und D, mit den Schrauben M10x40 8.8 (Punkt 4) verschrauben. Zwischen die Tragteile C und D und den Querbalken A, die Distanzhülsen  $\varnothing 36 \times 12$  einlegen.
- Alle Schrauben mit dem in der Tabelle angegebenen Drehmoment festziehen.
- Im unteren Teil der Stoßstange, in seiner Achse, einen Ausschnitt 50x90 ausführen.
- Die Stoßstange anschrauben.
- Die Kugel und die Steckdosenhalterung anschrauben.
- Die Elektroinstallation anschließen.

- Desmontar el parachoques.
- En la banda trasera, en los puntos marcados, hacer los taladros de  $\varnothing 25$ .
- Desde abajo, en los oricios tecnológicos en los largueros, introducir las cajitas de plástico con tuercas (p. 1).
- Poner los elementos de la bola de remolque C y D a los largueros y atornillar ligeramente con tornillos M8x35 8.8 (p. 1).
- A través de los oricios en los elementos C y D y en los largueros, introducir las tuercas M10 con barras planas y atornillar ligeramente por medio de tornillos M10x40 8.8 (p. 2).
- A través de los oricios en los elementos C y D (p. 3) en la banda trasera meter los tornillos M12x170 8.8. Meter los casquillos de separación en los tornillos y atornillar ligeramente la viga de la bola de remolque A.
- Atornillar la viga de la bola con los elementos C y D usando tornillos M10x40 8.8 (p. 4). Introducir las arandelas de separación de  $\varnothing 36 \times 12$  entre los elementos de la bola de remolque C y D y la barra A.
- Apretar todos los tornillos con el par según la tabla anterior.
- En la parte inferior del parachoques, en su eje, hacer un entalle de medidas 50x90.
- Instalar el parachoques.
- Apretar la bola y la placa eléctrica.
- Conectar la instalación eléctrica.

